

Department Anglistik/Amerikanistik  
und Romanistik  
**INSTITUT FÜR ROMANISTIK**



In Zusammenarbeit mit  
RLFB für die Gymnasien bzw. die Realschulen in Mittelfranken  
Landesverband Bayern der Vereinigung der Französischlehrer e.V. im GMF  
Institut français München  
Deutsch-Französisches Institut Erlangen

## ***La France, l'Allemagne, l'Europe***

Fortbildungsveranstaltung für Französischlehrer

Sa., 12. März 2016, Universität Erlangen-Nürnberg,  
Kochstraße 6a (PSG-Neu)



# ***La France, l'Allemagne, l'Europe***

**Fortbildungsveranstaltung für Französischlehrer**

**Sa., 12. März 2016, Universität Erlangen-Nürnberg,**

Kochstraße 6a (PSG-Neu)

- Cloßen & Falkner** *Découvrir ce dont je suis capable – Erfolgreiche Kompetenzorientierung im Französischunterricht am Gymnasium*
- Favier (1)** *Idées pratiques et simples pour améliorer la prononciation du français*
- Favier (2)** *La pédagogie de projet au service de l'efficacité de l'apprentissage linguistique*
- Favier (3)** *Panorama des environnements pédagogiques novateurs*
- Préfet Gustin** *France-Allemagne. Relancer le moteur de l'Europe*
- Prof. Dr. Jansen** *Von Piraten, Mohren und anderen Ausländern - fremdländische Akzente im Comic und in Karikaturen*
- Jopp-Lachner** *Le drapeau tricolore en rupture de stock: radicalisations, peurs, état d'urgence – la République en temps de guerre*
- Jung** *LehrplanPLUS Serviceteil Französisch*
- Kasten & Schirmer** *Ganzheitliches Lernen mit Bewegungselementen im Frz.-Unterricht*
- Kirmaier** *Grammatik kompetenzorientiert – aber wie?*
- Marcel** *Parler, de quoi, mais surtout, avec quoi? Mündliche Kompetenz anhand des Lehrwerks „A toi“ üben*
- Prof. Dr. Ménudier** *Le terrorisme – un défi commun pour l'Allemagne, la France et l'Europe*
- Pfister** *Stärkung der mündlichen und schriftlichen Ausdrucksfähigkeiten im Französischunterricht der Mittelstufe*
- Sacher & Camus  
Knirps Theater** *Rendez-vous: Paris – Französisch lernen mit Spaß!  
(Vorstellung und Atelier)*
- Uhl** *Französisch – ein Mädchenfach in der Jungenkrise? Möglichkeiten und Grenzen eines gendersensiblen Französischunterrichts*

## Referenten/Referentinnen und Kurzbeschreibungen

### **Cloßen, Marlène (Erlangen) / Falkner, Sebastian (Schwabach) 90 Min.**

Découvrir ce dont je suis capable – Erfolgreiche Kompetenzorientierung im Französischunterricht am Gymnasium

Auszug aus LehrplanPLUS: „Kompetenzorientierter Unterricht wird von seinem Ziel aus gedacht: Der langfristige Kompetenzerwerb der Lernenden tritt in den Mittelpunkt. Kompetent sind Schülerinnen und Schüler, wenn sie bereit sind, neue Aufgaben- oder Problemstellungen zu lösen und dieses auch können.“

Wie werden im Französischunterricht am Gymnasium Wissen, Fähigkeiten und Fertigkeiten Schritt für Schritt und nachhaltig aufgebaut? Wie werden sie sinnvoll miteinander verknüpft, damit die Schülerinnen und Schüler diese in verschiedenen Situationen erfolgreich einsetzen können? Zur Beantwortung dieser Fragen möchten Ihnen die Referenten im ersten Teil der Veranstaltung bewährte Unterrichtsbeispiele aus der Praxis, die sich in aktuellen Klett Französischlehrwerken wiederfinden, an die Hand geben. Sie zeigen Wege auf, wie die Schülerinnen und Schüler problemorientiert lernen können, um solide französische Kenntnisse zu erwerben. Im zweiten Teil der Veranstaltung sind Sie sehr herzlich eingeladen, Ihre Sicht darzustellen und uns Ihre Erwartungen an das neue Französischlehrwerk für Bayern mitzuteilen.

### **Favier, Lionel 1 (CAVILAM Vichy) 90 Min.**

Idées pratiques et simples pour améliorer la prononciation du français.

Des expérimentations et un partage d'activités motivantes pour travailler la phonétique et la phonologie en classe.

### **Favier, Lionel 2 (CAVILAM Vichy) 90 Min.**

La pédagogie de projet au service de l'efficacité de l'apprentissage linguistique.

Une initiation aux caractéristiques principales de la pédagogie de projet et de sa mise en œuvre accompagnée d'exemples de réalisations innovantes.

### **Favier, Lionel 3 (CAVILAM Vichy) 90 Min.**

Panorama des environnements pédagogiques novateurs.

Une découverte des derniers médias et outils représentatifs de l'innovation et des technologies pédagogiques d'aujourd'hui.

### **Pr Gustin, Philippe 45 Min**

France-Allemagne. Relancer le moteur de l'Europe

France-Allemagne. Relancer le moteur de l'Europe. L'amitié entre la France et l'Allemagne n'a pas toujours été une évidence. Le partenariat franco-allemand n'a pas été l'expression d'une attraction irrésistible et réciproque spontanée, mais une nécessité et un choix rationnel. Aujourd'hui, le « couple franco-allemand » est une donnée fondamentale de l'Union européenne (UE), dans le sens où il est, et a toujours été, une force d'entraînement en Europe. Si ses détracteurs lui reprochent de ne plus être adapté à la modernité et de créer autant de problèmes qu'il ne prétend en régler, c'est qu'en vérité l'Europe élargie est en crise et en proie aux incertitudes. Ainsi, tout comme dans les années difficiles de l'après-guerre ou celles qui ont suivi la chute du Rideau de fer et l'unification allemande, le tandem franco-allemand doit retrouver une dynamique propre au profit de l'Europe, car il s'agit désormais d'éviter le délitement de l'Union et la fin d'une certaine idée européenne. Mais le pire n'est pas fatal si les responsables français et allemands savent se montrer politiques, plus que politiciens. Sans langue de bois, cet essai, qui n'a pas la prétention d'être exhaustif, veut réaffirmer la nécessité d'un lien fort entre les peuples français et allemand au bénéfice d'une Europe prospère et pacifique.

**Prof. Dr. Jansen, Silke (FAU Erlangen) 45 Min.**

Von Piraten, Mohren und anderen Ausländern - fremdländische Akzente im Comic und in Karikaturen

**Jopp-Lachner, Karlheinz (Uni Passau) 90 Min.**

Le drapeau tricolore en rupture de stock: radicalisations, peurs, état d'urgence – la République en temps de guerre

Überlegungen und Materialien für die Behandlung eines aktuellen, schwierigen und komplexen Themas im FU

**Jung, Carmen (ISB München) 45 Min.**

LehrplanPLUS Serviceteil Französisch

Im Serviceteil des LehrplanPLUS werden Aufgaben und Materialien zur Verfügung gestellt, die bereits jetzt im Unterricht einsetzbar sind. Anhand von Beispielen für die ersten Lernjahre mit dem Schwerpunkt interkulturelles Lernen wird der Serviceteil Französisch des LehrplanPLUS vorgestellt.

**Kasten, Oliver (Recklinghausen) & Schirmer, Uli (Düsseldorf) 90 Min.**

Ganzheitliches Lernen mit Bewegungselementen im Französischunterricht

Ganzheitliches Lernen beschreibt Pestalozzi als „Lernen mit Kopf, Herz und Verstand“ und ist zu einem zentralen Element des modernen Fremdsprachunterrichts geworden. In diesem Workshop möchten wir Ihnen Ideen und Anregungen für einen bewegten Französischunterricht anbieten.

Gemeinsam erproben wir unterschiedliche alltagstaugliche Aktivitäten, die den natürlichen Bewegungsdrang der SuS berücksichtigen und dadurch einen abwechslungsreichen, lebendigen und bewegten Französischunterricht ermöglichen können.

Alors...faites bouger vos co(e)urs

**Kirmaier, Rolf (Wolnzach) 45 Min.**

Grammatik kompetenzorientiert – aber wie?

Kompetenzorientierung ist das ausgewiesene Ziel der Didaktik nicht nur der modernen Fremdsprachen. Es existieren Handreichungen zu kompetenzorientierten Aufgabenformen für Hör- und Leseverstehen sowie für Sprachmittlung. In der Kritik steht die zunehmende Kompetenzorientierung vor allem bei Lehrern, die sehen, dass ihre Ansprüche an die formale Korrektheit der Sprachverwendung ihrer Schüler leiden. Der Vortrag beschäftigt sich mit der Frage, ob und wie diese so widersprüchlich erscheinenden Aspekte in einem Fremdsprachenunterricht mit reduziertem Stundenkontingent sinnvoll miteinander verknüpft werden können.

**Marcel, Cécile (Gaibach) 90 Min.**

Parler, de quoi, mais surtout, avec quoi? Mündliche Kompetenz anhand des Lehrwerks „A toi“ üben.

Französisch an der Realschule muss mit viel weniger sprachlichen Mitteln als im Gymnasium auskommen. Trotzdem können die Schüler anhand des Lehrwerks „A toi“ (Cornelsen Verlag) ihre mündliche Kompetenz ausbauen und üben. Mit realistischen und schülernahen Situationen können die Lernenden gezielt ihre Sprechfertigkeit üben und vertiefen. Durch Wortschatzerweiterung eines schon bekannten Themas und das Erlernen bestimmter Redewendungen, werden die Schüler aufgefordert ihr Können zu wiederholen und zu systematisieren.

**Prof. Dr. Ménudier, Henri (Paris III – Nouvelle Sorbonne) 45 Min.**

Le terrorisme – un défi commun pour l'Allemagne, la France et l'Europe

**Pfister, Thomas (Eckental) 45 Min.**

Stärkung der mündlichen und schriftlichen Ausdrucksfähigkeiten im Französischunterricht der Mittelstufe

Gerade Sprechen und Schreiben stellt v.a. in der Mittelstufe Französisch bis zur 10. Klasse immer wieder eine Herausforderung dar, da gerade hier das Leistungsniveau innerhalb einer Klasse stark variieren kann. Im Rahmen des Vortrags werden konkrete Beispiele und Materialien aus der Unterrichtspraxis vorgestellt, die zum Ziel haben, die mündlichen und schriftlichen Fähigkeiten – über das Schulbuch hinaus – zu trainieren.

**Sacher, Astrid & Camus, Frédéric (Knirps Theater) Vorstellung (90 Min.) und Atelier (45 Min.)**

*Rendez-vous: Paris* - Französisch lernen mit Spaß!

Eine Unterrichtsstunde der anderen Art. Das Knirps-Theater zeigt eindrücklich, wie das funktionieren kann. In mehr als 1000 Vorstellungen für Schüler und Schülerinnen hat sich das Konzept bewährt, mittels Theater noch mehr Farbe in den Französischunterricht zu bringen. Heute zeigen sie als Anregung für Schulen und Lehrer des Fachs Französisch eines ihrer beliebten Stücke „Rendez-vous: Paris“. Französisch als lebendige Sprache begreifen, Sprechhemmungen überwinden und die Freude an der Fremdsprache spielerisch vermitteln sind die Ziele des im Anschluss statt findenden Workshops. Mit Übungen, Spielvorschlägen, Improvisationen bis hin zu kurzen Sketchen wird gezeigt, wie man mittels Theater mehr Farbe in den Unterricht bringen kann. Es werden Übungen und Spiele vorgestellt, die (teils in abgewandelter Form) für alle Lernstufen Anwendung finden können und gezeigt, wie in Kleingruppen eigene kurze Spielszenen entwickelt werden.

Astrid Sacher und Frédéric Camus, Knirps Theater, sind regelmäßig tätig als Dozenten für Lehrerfortbildungen (u.a. VdF, Klett, Bez.Reg. Düsseldorf) und freie Autoren des Französischlehrwerks *Découvertes, Série jaune* und *Série bleue* des Ernst Klett Verlags.

**Uhl, Patricia (FAU Erlangen) 45 Min.**

Französisch – ein Mädchenfach in der Jungenkrise? Möglichkeiten und Grenzen eines gendersensiblen Französischunterrichts

Französisch gilt heute als „Mädchenfach“. Der Vortrag beschäftigt sich deshalb mit den Fragen, worin die Gründe dafür liegen, welche Forschungsergebnisse zum geschlechtsspezifischen Fremdsprachenlernen vorliegen und welche Wege aus der von verschiedenen Seiten proklamierten Jungenkrise führen könnten.

(Patricia Uhl, wissenschaftliche Mitarbeiterin am Lehrstuhl für Fremdsprachendidaktik der FAU)

# *La France, l'Allemagne, l'Europe*

Fortbildungsveranstaltung für Französischlehrer

Sa., 12. März 2016, Universität Erlangen-Nürnberg,  
Kochstraße 6a (PSG-Neu)

## Programmablauf

8.00	<i>Beginn der Bücherausstellung</i>				
8.00 – 9.30	Kasten/Schirmer	Cloßen/Falkner		Favier (1)	
10.00 – 10.45	Kirmaier	Pfister		Jung	
11.00 – 11.45	Préfet Philippe Gustin				
11.45 – 12.30	VdF Mitgliederversammlung				
12.30 – 13.00	<i>MITTAGSPAUSE</i>				
13.00 – 14.30	Kasten/ Schirmer (Wdh.)	Jopp- Lachner	Marcel	Knirps Theater (Sacher&Camus)	Favier (2)
14.45 – 16.15	Uhl/ Prof. Dr. Jansen	Jopp-Lachner (Wdh.)		Knirps Theater (Sacher&Camus) <b>Atelier</b>	Favier (3)
16.30 – 17.15	Prof. Dr. Ménudier				
17.15	<i>COCKTAIL</i>				

Weitere Auskünfte: Klaus Mösel, Ohm-Gymnasium Erlangen, [klaus.moe@t-online.de](mailto:klaus.moe@t-online.de)

# *La France, l'Allemagne, l'Europe*

Fortbildungsveranstaltung für Französischlehrer

Sa., 12. März 2016, Universität Erlangen-Nürnberg,

Kochstraße 6a (PSG-Neu)

Die **Anmeldung** ist möglich im Zeitraum **01.02.– 04.03.** entweder mit nachstehender Anmeldung, die Sie ausgedruckt an das Deutsch-Französische Institut Erlangen, Südliche Stadtmauerstr. 28, 91054 Erlangen schicken (**Fax: 09131-9791379**), oder per Email an [vdf-tagung@dfi-erlangen.de](mailto:vdf-tagung@dfi-erlangen.de) (Angaben **in der Mail: Nachname des Dozenten, Kurztitel** sowie ggf. **Wdh.**). Sofern keine ausdrückliche Absage erfolgt, gilt die Anmeldung als angenommen.

**Reisekosten u. ä. können nicht erstattet werden. Die Veranstalter übernehmen keinerlei Haftung.**

---

## ANMELDUNG

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Privatanschrift: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Ich nehme an folgenden Veranstaltungen teil (Name des Dozenten, Kurztitel, ggf. Wdh.)

.....

.....

.....

.....

Ich nehme am Cocktail teil:  ja  nein